

PL

## INSTRUKCJA UŻYTKOWNIKA SMAROWNICA PNEUMATYCZNA 12 L HT4R795

Dziękujemy za zakup naszego produktu. Urządzenie to, wyprodukowane według wysokich standardów, jeśli będzie używane zgodnie z niniejszymi instrukcjami i właściwie konserwowane, zapewni lata bezawaryjnej pracy.



**WAŻNE:** NALEŻY UWAŻNIE ZAPOZNAĆ SIĘ Z TREŚCIĄ NINIEJSZEJ INSTRUKCJI. ZWRÓCIĆ UWAGĘ NA WYMAGANIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA WYKONYWANYCH PRAC. **OSTRZEŻENIA I UWAGI:** Z PRODUKTU NALEŻY KORZYSTAĆ W SPOSÓB PRAWIDŁOWY, Z ZACHOWANIEM OSTROŻNOŚCI ORAZ ZGODNIE Z JEGO PRZEZNACZENIEM. NIEZASTOSOWANIE SIĘ DO POWYŻSZEGO MOŻE BYĆ PRZYCZYŃĄ USZKODZENIA MIENIA I/LUB CIAŁA ORAZ SPOWODUJE UTRATĘ GWARANCJI. INSTRUKCJĘ NALEŻY PRZECHOWYWAĆ W BEZPIECZNYM MIEJSCU NA PRZYSZŁY UŻYTEK.

Smarownica pneumatyczna HT4R795 wykorzystuje sprężone powietrze jako napęd. Cechuje się niezawodnością, niskim zużyciem powietrza, wysokim ciśnieniem roboczym, wygodą użytkowania, wysoką wydajnością, niskim nakładem pracy, możliwością wtrysku smaru o dużej lepkości. Zastosowanie w motoryzacji, rolnictwie, przemyśle.

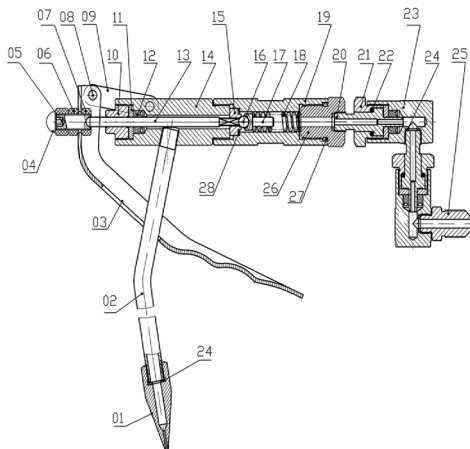
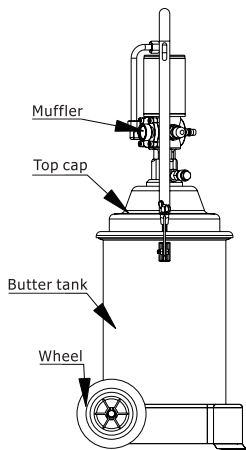
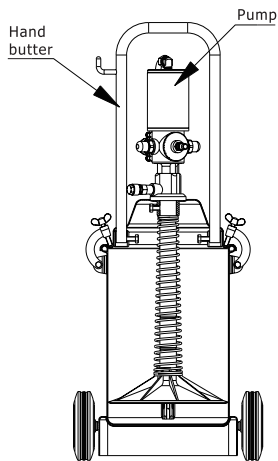
### GŁÓWNE PARAMETRY

Stosunek ciśnień:	50 : 1
Sprężone powietrze:	6-8 Bar / 87-116 PSI
Średnica cylindra:	70 mm
Skok cylindra:	35 mm
Wydajność:	0,85 l / min
Ciśnienie transmisji:	300-400 Bar / 4350-5800 PSI
Pojemność zbiornika smaru:	12 kg
Waga urządzenia:	16,5 kg
Wymiary zewnętrzne:	840 x 360 x 320 mm

### DZIAŁANIA I BUDOWA SPRZĘTU

Smarownica pneumatyczna składa się z pompy wtryskowej smaru, pistoletu do wtryskiwania smaru, rury wysokociśnieniowej, szybkozłączki, pojemnika smaru.

Pompa wtryskowa smaru jest połączona z górną pompą powietrza i dolną pompą tłokową. Pompa powietrza jest pompą napędową; sprężone powietrze jest wykorzystywane do napełniania tłokowej pompy w ruchu posuwisto-zwrotnym w celu wytworzenia ciśnienia smaru. Z uwagi na fakt, że dopuszczalna powierzchnia tłoka cylindra jest większa niż powierzchnia cylindra tłoka pompy tłokowej, ciśnienie można znacznie zwiększyć, prawidłowy współczynnik powierzchni wynosi 50 : 1. Przy sprężonym powietrzu 6 Bar, wyjściowe ciśnienie smaru może osiągnąć 300 Bar (pomijając straty).



No.	Nazwa	No.	Opis
1	Końcówka	15	Uchwyt zaworu
2	Króciec	16	Kulka stalowa 6 mm
3	Uchwyt	17	Rurka smarownicza
4	Nakrętka	18	Sprężyna
5	Śruba regulacyjna	19	Podajnik smaru
6	Śruba mocująca	20	Rdzeń osi
7	Śruba mocująca	21	Uszczelka
8	Nit	22	Kulka stalowa 2 mm
9	Ramię przegubu	23	Korpus główny
10	Śruba kompresyjna	24/28	Podkładka miedziana
11	Uszczelka	25	Złącze wlotu smaru
12	Uszczelka smaru	26	Uszczelka
13	Belka górna	27	Pierścień uszczelniający
14	Korpus		

## PRZYGOTOWANIE PRZED UŻYCIEM URZĄDZENIA

Włącz sprężarkę powietrza, przygotuj sprężone powietrze od 6 do 8 Bar.

Odkręć śruby obudowy pokrywki zbiornika, odchyl uchwyty korpusu wraz z pokrywą zbiornika, pompą wtrysku smaru i urządzeniem do tłoczenia smaru pod kątem od 20 do 30 stopni, aby wypuścić powietrze od spodu płyty gumowej dociskowej, wygodnie jest ją wyciągać bez konieczności demontażu jakichkolwiek części

Maksymalna pojemność smaru do zainstalowania w zbiorniku smaru wynosi 12 kg, pełna instalacja zależy od potrzeb. Aby zapobiec tworzeniu się pęcherzy, smar należy docisnąć i wyrównać powierzchnię.

Uchwyty wraz z pokrywą, pompą wtrysku smaru, przyrządami do tłoczenia smaru umieszcza się pionowo w zbiorniku smaru, mocno dociskając listwę gumową do powierzchni smaru. Wsunąć rękę wlotową smaru, wkręcić śrubę mocującą znajdującą się obok pokrywki zbiornika. Pompa wtryskowa smaru i pistolet do wtrysku smaru są połączone za pomocą przewodu wysokociśnieniowego.

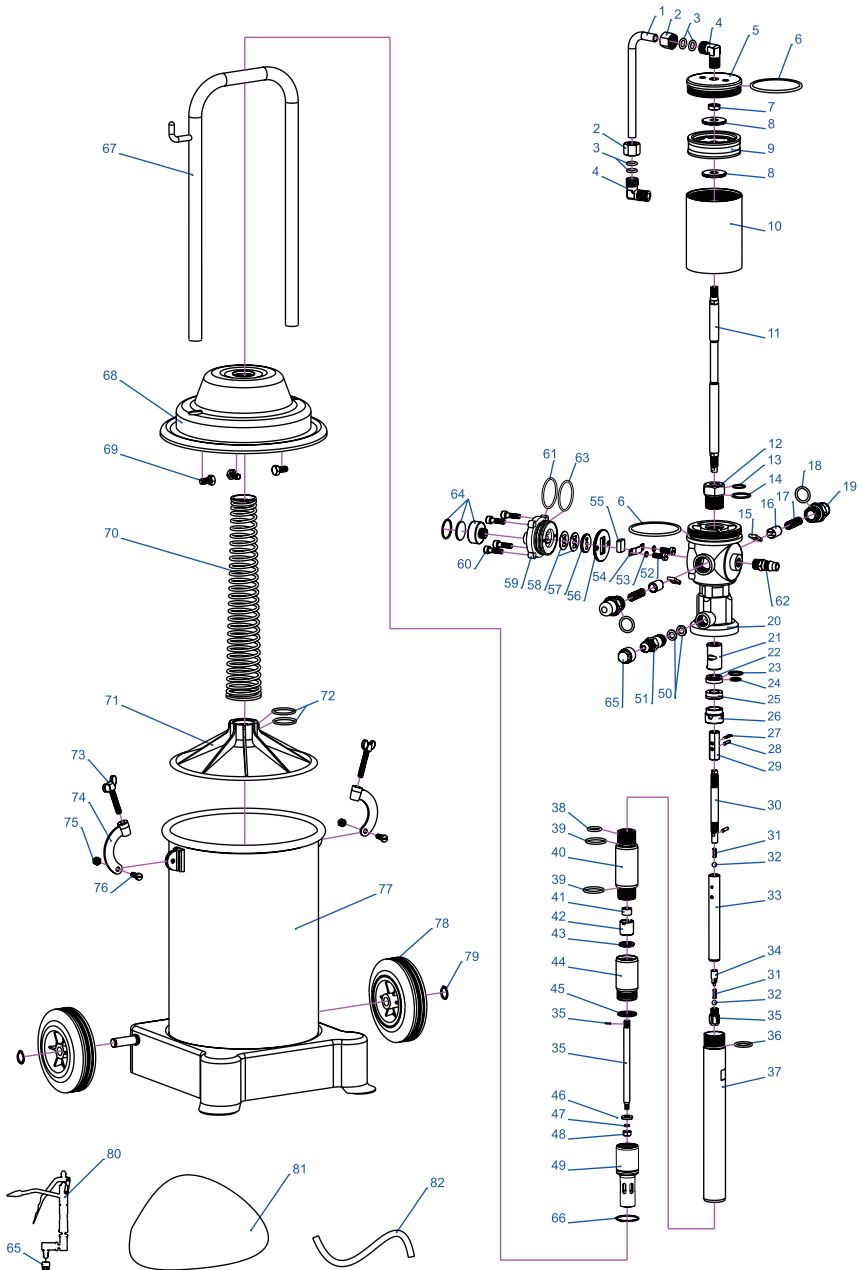
Podłączyć kompresor szybkozłączką do złącza wlotu powietrza, przepuścić sprężone powietrze i włączyć pompę regulującą ciśnienie, tak aby pompa powietrza mogła poruszać się ruchem posuwisto-zwrotnym i podawać powietrze przez muflę. Na początku pracy pompy wtryskowej smar stopniowo będzie wypełniał rurkę pompy tłokowej, a ciśnienie smaru również będzie wzrastało stopniowo po zadziałaniu wstępnym. Prędkość ruchu posuwisto-zwrotnego pompy wtryskowej zmniejsza się, aż do końcowego zatrzymania, następnie ciśnienie wewnętrzne pompy osiąga równowagę, a ciśnienie również osiąga maksymalną wartość. Jeśli naciśnięty zostanie spust z pistoletu wytrysnie smar. Pompa wtryskowa smaru będzie kontynuowała swój ruch posuwisto-zwrotny, aby uzupełnić smar. Gdy smar ponownie wypełni rurkę pompy tłokowej, ciśnienie smaru również osiągnie wartość maksymalną, a pompa wtryskowa smaru zatrzyma ruch posuwisto-zwrotny. W ten sposób pompa wtryskowa smaru pracuje w sposób przerywany. W momencie zatrzymania pompy wtryskowej smaru ruch posuwisto-zwrotny osiągnie największe ciśnienie smaru, konieczne jest sprawdzenie wszystkich części łączących w celu upewnienia się, że nie ma przecieków.

## KONSERWACJA SPRZĘTU

1. Sprężone powietrze powinno być filtrowane, aby nie dopuścić do przedostawania się zanieczyszczeń do pompy powietrza.
2. Sprężone powietrze nie powinno przekraczać ciśnienia 8 Bar.
3. W czasie spoczynku odłączyć przewód powietrzny i pociągnąć za spust pistoletu do usunięcia smaru, aby zmniejszyć wewnętrzne ciśnienie w urządzeniu.
5. Pompę powietrza należy regularnie smarować.
7. Nie uruchamiać maszyny, gdy w zbiorniku jest zbyt mało smaru, aby zapobiec nagraniu pompy tłokowej i uszkodzeniu części.
8. Prace związane z czyszczeniem i konserwacją powinny być wykonywane regularnie, czyszcząc cały układ smarowania, pistolet.

## SCHEMAT BUDOWY I LISTA CZĘŚCI

1	RH1121-D-004	przewód powietrza	42	RH1121-12	zawór zwrotny	
2	RH1121-02	Nakrętka	43	RH1121-11	uszczelka zaworu	
3	GB3452.1-1992	Uszczelka	44	RH1121-13	gniazdo zaworu wlotowego	
4	RH1121-03	złącze "L"	45	RH1121-14	piersień przelewowy	
5	RH1121-04	pokrywa cylindra	46	RH2121-D-005	podkładka	
6	GB3452.1-1992	Uszczelka	47	GB/T 859-1987	uszczelka sprężynowa	Ø 6 mm
7	GB/T 6175-2000	Nakrętka	48	GB/T 6175-2000	nakrętka	
8	RH1121-07	uszczelka tłoka	49	RH2121-D-003	rura wlotowa smaru	
9	RH1121-06	Tłok	50	RH1121-53	podkładka miedziana	
10	RH1121-05	cylinder	51	RH1121-15	złącze wylotu smaru	
11	RH1121-08/26	trzpień tłoka	52	GB/T 65-2000	śruba	
12	RH1121-09	śruba uszczelniająca	53	GB/T 859-1987	uszczelka sprężynowa	Ø 4 mm
13	GB3452.1-1992	uszczelka	54	RH1121-22	sprężyna tłumiąca	
14	GB3452.1-1992	uszczelka	55	RH1121-21	blocek	
15	RH1121-11	zawór zwrotny	56	RH1121-20	plytka	
16	RH1121-12	tuleja zaworu	57	RH1121-19	plytka	
17	RH1121-13	sprężyna	58	RH1121-52	uszczelka	
18	GB3452.1-1992	uszczelka	59	RH2121-D-002	pokrywa	
19	RH1121-14	złączka	60	GB/T70.1-2000	śruby mocujące	
20	RH2121-D-001	głowica	61	GB3452.1-1992	uszczelka	Ø 46 x 2.50 mm
21	RH1121-23	tuleja	62	RH1121-25	złącze wlotu powietrza	
22	RH1121-17	uszczelka	63	GB3452.1-1992	uszczelka	Ø 45.3 x 2.65 mm
23	GB3452.1-1992	uszczelka	64	RH2121-D-006	Tłumik	
24	GB3452.1-1992	uszczelka	65	RH1121-16	złączka	
25	RH1121-18	uszczelka "U"	66	GB 894-86	piersień zabezpieczający	Ø 30 mm
26	RH1121-27	pokrywa uszczelniająca	67	RH1121-18	uchwyt	
27	GB/T 91-2000	czop	68	RH1121-19	pokrywa	
28	GB/T 879-2000	czop	69	GB/T 5783-2000	śruby mocujące	M8 x 15 mm
29	RH1121-02	nakrętka regulacyjna	70	RH1121-51	sprężyna	
30	RH1121-03	trzpień	71	RH1121-A-55	dysk dociskowy	
31	RH1121-04	sprężyna wlotu smaru	72	GB3452.1-1992	uszczelka	Ø 35 x 2.50 mm
32	GB 308-89	stalowa kulka	73	RH1121-22	śruby motylkowe	
33	RH1121-05	osłona trzpienia	74	RH1121-30	zacziski	
34	RH1121-06	tuleja sprężyny	75	GB/T 6184-2000	nakrętki nylonowe	
35	RH2121-07/08	dyśza	76	GB/T 5783-2000	śruby mocujące	M6 x 16 mm
36	GB3452.1-1992	uszczelka	77	RH1121-23	pojemnik smaru	
37	RH1121-30	rura tarczaca	78	RH1121-26	kółka	
38	GB3452.1-1992	uszczelka	79	GB 894-86	piersień zabezpieczający	Ø 16 mm
39	GB3452.1-1992	uszczelka	80	HQY-200	pistolet	
40	RH1121-10	korpus pompy	81	RH1121-27	pokrywa uszczelniająca	
41	RH1121-25	uszczelka "U"	82	RH1121-55	przewód	



**DE**

## BENUTZERHANDBUCH PNEUMATISCHE FETTPRESSE 12 L

**Vielen Dank, dass Sie sich für unser Produkt entschieden haben.**

Hergestellt nach hohen Standard, wird dieses Produkt, wenn den Anweisungen entsprechend verwendet, und ordnungsgemäß gewartet, Ihnen störungsfreien Betrieb garantieren.



**WICHTIG:** BITTE LESEN SIE DIESE ANLEITUNG SORGFÄLTIG DURCH. BEACHTEN SIE DIE SICHEREN BETRIEBSANFORDERUNGEN, WARNHINWEISE UND VORSICHTSMASSNAHMEN.

PFEGEN SIE DAS PRODUKT UND BENUTZEN SIE ES NUR GEMÄß DEM FÜR IHN BESTIMMTEN ZWECKS. ANDERNFALLS KANN ES ZU SCHÄDEN UND / ODER VERLETZUNGEN KOMMEN, WELCHE ZUM UNWIEDERRUFLICHEN ERLÖSCH DER GARANTIE FÜHREN. BEWAHREN SIE DIESE ANWEISUNGEN FÜR DEN ZUKÜNFTIGEN GEBRAUCH AUF.

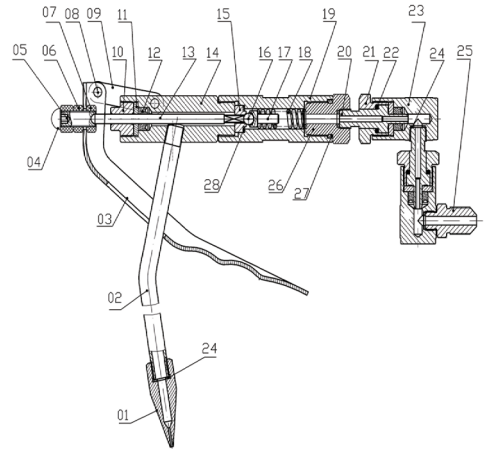
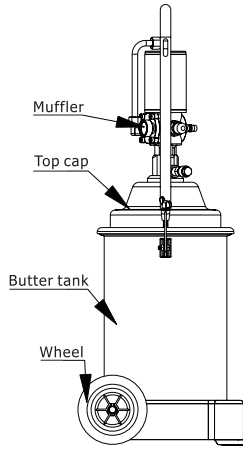
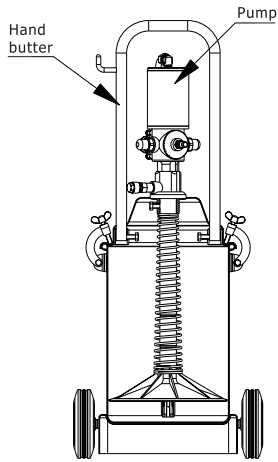
Die pneumatische Fettpresse HT4R795 verwendet Druckluft als Antrieb. Er zeichnet sich durch Zuverlässigkeit, geringen Luftverbrauch, hohen Betriebsdruck, bequeme Bedienung, hohe Leistung, geringen Arbeitsaufwand und die Möglichkeit, hochviskoses Fett einzuspritzen, aus. Anwendung in Automobil, Landwirtschaft, Industrie.

### HAUPTPARAMETER

Druckverhältnis:	50 : 1
Druckluft:	6-8 Bar / 87-116 PSI
Durchmesser des Zylinders:	70 mm
Hub des Zylinders:	35 mm
Leistung:	0,85 l / min
Übertragungsdruck:	300-400 Bar / 4350-5800 PSI
Fassungsvermögen des Schmierstofftanks:	12 kg
Gewicht des Geräts:	16,5 kg
Äußere Abmessungen:	840 x 360 x 320 mm

### FUNKTIONSWEISE UND AUFBAU DES GERÄTS

Die pneumatische Fettpresse besteht aus Fetteinspritzpumpe, Fettspritzpistole, Hochdruckschlauch, Schnellkupplung, Fettbehälter. Die Fetteinspritzpumpe ist mit der oberen Luftpumpe und der unteren Kolbenpumpe verbunden. Die Luftpumpe ist die Antriebspumpe; mit Hilfe von Druckluft wird die Hubkolbenpumpe in eine Vor- und Rückwärts-Bewegung versetzt, um Schmiermitteldruck zu erzeugen. Da die zulässige Fläche des Zylinderkolbens größer ist als die Fläche des Kolbenzylinders der Kolbenpumpe, kann der Druck kann deutlich erhöht werden, das richtige Flächenverhältnis beträgt 50 : 1. Bei 6 Bar Druckluft kann der Ausgangsschmierstoffdruck 300 Bar erreichen (ohne Berücksichtigung von Verlusten).



NR	Name	Nr.	Name
1	Spitze	15	Ventilgriff
2	Stutzen	16	Stahlkugel 6 mm
3	Halterung	17	Schmiermittelschlauch
4	Mutter	18	Feder
5	Justierschraube	19	Schmiermittelzuführung
6	Befestigungsschraube	20	Achsenkern
7	Befestigungsschraube	21	Dichtung
8	Niete	22	Stahlkugel 2 mm
9	Schwenkarm	23	Hauptkörper
10	Kompressionsschraube	24/28	Kupferunterlegscheibe
11	Dichtung	25	Fetteinlassanschluss
12	Schmiermitteldichtung	26	Dichtung
13	Oberer Balken	27	Dichtungsring
14	Körper		

## VORBEREITUNG VOR DER VERWENDUNG DES GERÄTS

Schalten Sie den Luftkompressor ein, bereiten Sie Druckluft von 6 bis 8 Bar vor.

Lösen Sie die Gehäuseschrauben des Tankdeckels, kippen Sie die Gehäusehalterungen zusammen mit dem Tankdeckel, der Fetteinspritzpumpe und der Fettpumpvorrichtung in einem Winkel von 20 bis 30 Grad, um Luft unter der Gummidruckplatte einströmen zu lassen, es ist bequem, sie herauszuziehen, ohne irgendwelche Teile entfernen zu müssen

Die maximale Kapazität des Fettbehälters beträgt 12 kg, die vollständige Installation hängt von den jeweiligen Bedürfnissen ab. Um Blasenbildung zu vermeiden, sollte das Fett angedrückt werden und die Oberfläche geöbnet werden.

Die Halterungen werden zusammen mit dem Deckel, der Fetteinspritzpumpe und den Fettpumpwerkzeugen senkrecht in den Fettbehälter gestellt, die Gummileiste wird fest gegen die Schmierfläche gedrückt. Setzen Sie das Fetteinlassrohr ein, schrauben Sie die neben dem Behälterdeckel befindliche Halteschraube ein.

Fettinjektionspumpe und Fettinjektionspistole sind über einen Hochdruckschlauch verbunden.

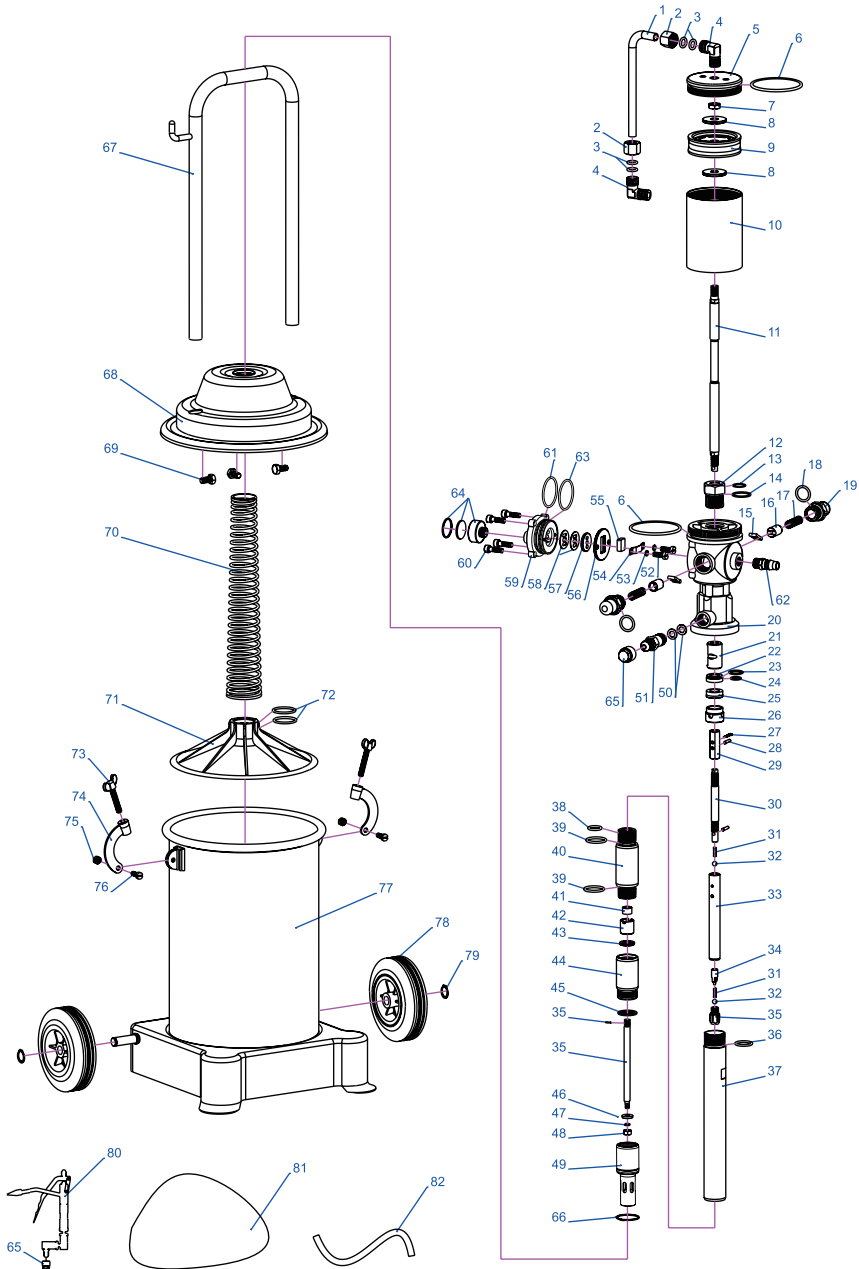
Schließen Sie den Kompressor mit einer Schnellkupplung an den Luftansauganschluss an, lassen Sie Druckluft durchströmen und schalten Sie die Druckregelpumpe ein, damit sich die Luftpumpe in einer Vor- und Rückwärts-Bewegung bewegen und Luft durch die Muffe fördern kann. Zu Beginn des Einspritzpumpenbetriebs füllt das Schmiermittel allmählich das Kolbenpumpenrohr, und auch der Schmiermitteldruck steigt nach dem anfänglichen Betrieb allmählich an. Die Geschwindigkeit der Vor- und Rückwärts-Bewegung der Einspritzpumpe nimmt bis zum endgültigen Stillstand ab, dann erreicht der Innendruck der Pumpe das Gleichgewicht und der Druck erreicht ebenfalls den Maximalwert. Wenn der Abzug gedrückt wird, wird Fett aus der Pistole ausgestoßen. Die Fetteinspritzpumpe setzt ihre Vor- und Rückwärts-Bewegung fort, um das Fett nachzufüllen. Wenn das Fett das Kolbenpumpenrohr wieder füllt, erreicht auch der Fettdruck den Maximalwert und die Fetteinspritzpumpe stoppt die Vor- und Rückwärts-Bewegung. Auf diese Weise arbeitet die Fetteinspritzpumpe intermittierend. Im Moment des Anhaltens der Einspritzdüse, der Vor- und Rückwärtsbewegung, des höchsten Drucks des Schmierfetts, ist es notwendig, alle Verbindungssteile zu überprüfen, um sicherzustellen, dass keine Lecks vorhanden sind.

## WARTUNG DES GERÄTES

1. Die Druckluft sollte gefiltert werden, damit keine Verunreinigungen in die Luftpumpe gelangen können.
2. Die Druckluft sollte einen Druck von 8 bar nicht überschreiten.
3. Trennen Sie im Ruhezustand die Luftleitung und ziehen Sie den Pistolenzug, um das Fett zu entfernen und den Innendruck im Gerät zu verringern.
5. Die Luftpumpe sollte regelmäßig geschmiert werden.
7. Lassen Sie die Maschine nicht laufen, wenn sich zu wenig Fett im Behälter befindet, um zu verhindern, dass sich die Kolbenpumpe erhitzt und Teile beschädigt werden.
8. Reinigungs- und Wartungsarbeiten sollten regelmäßig durchgeführt werden, einschließlich der Reinigung des gesamten Schmierystems und der Pistole.

## KONSTRUKTIONSPLAN UND TEILELISTE.

1	RH2121-D-004	Luftleitung		42	RH1121-12	Rückschlagventil	
2	RH1121-02	Mutter		43	RH1121-11	Ventildichtung	
3	GB3452.1-1992	Dichtung	Ø7,5 x 2,65 mm	44	RH1121-13	Einlassventilbuchse	
4	RH1121-03	Anschluss "L"		45	RH1121-14	Überlaufing	
5	RH1121-04	Zylinderabdeckung		46	RH2121-D-005	Unterlegscheibe	
6	GB3452.1-1992	Dichtung	Ø 70 x 3,1 mm	47	GB/T 859-1987	Federdichtung	Ø 6 mm
7	GB/T 6175-2000	Mutter		48	GB/T 6175-2000	Mutter	
8	RH1121-07	Kolbendichtung		49	RH2121-D-003	Fetteinlassrohr	
9	RH1121-06	Kolben		50	RH1121-53	Kupferunterlegscheibe	
10	RH1121-05	Zylinder		51	RH1121-15	Fettausslassanschluss	
11	RH1121-08/26	Kolbenbolzen		52	GB/T 65-2000	Schraube	
12	RH1121-09	Dichtungsschraube		53	GB/T 859-1987	Federdichtung	Ø 4 mm
13	GB3452.1-1992	Dichtung	Ø 16 x 2,4 mm	54	RH1121-22	Dämpferfeder	
14	GB3452.1-1992	Dichtung	Ø 20 x 1,8 mm	55	RH1121-21	Block	
15	RH1121-11	Rückschlagventil		56	RH1121-20	Platte	
16	RH1121-12	Ventilhülse		57	RH1121-19	Platte	
17	RH1121-13	Feder		58	RH1121-52	Dichtung	
18	GB3452.1-1992	Dichtung	Ø 17 x 2,65 mm	59	RH2121-D-002	Abdeckung	
19	RH1121-14	Verbinder		60	GB/T70-1-2000	Befestigungsschrauben	
20	RH2121-D-001	Kopf		61	GB3452.1-1992	Dichtung	Ø 46 x 2,50 mm
21	RH1121-23	Hülse		62	RH1121-25	Luftansaugutzen	
22	RH1121-17	Dichtung		63	GB3452.1-1992	Dichtung	Ø 45,3 x 2,65 mm
23	GB3452.1-1992	Dichtung	Ø 16 x 1,80 mm	64	RH2121-D-006	Schalldämpfer	
24	GB3452.1-1992	Dichtung	Ø 11,2 x 1,80 mm	65	RH1121-16	Verbinder	
25	RH1121-18	U-Dichtung	UN 12 x 22 x 8 mm	66	GB 894-86	Sicherungsring	Ø 30 mm
26	RH1121-27	Dichtungsdeckel		67	RH1121-18	Griff	
27	GB/T 91-2000	Zapfen	Ø 3 x 20 mm	68	RH1121-19	Abdeckung	
28	GB/T 879-2000	Zapfen	Ø 3 x 15 mm	69	GB/T 5783-2000	Befestigungsschrauben	M8 x 15 mm
29	RH1121-02	Einstellmutter		70	RH1121-51	Feder	
30	RH1121-03	Stift		71	RH1121-A-55	Druckscheibe	
31	RH1121-04	Fetteinlauffeder		72	GB3452.1-1992	Dichtung	Ø 35 x 2,50 mm
32	GB 308-89	Stahlkugel	Ø 6 mm	73	RH1121-22	Rändelschrauben	
33	RH1121-05	Stiftabdeckung		74	RH1121-30	Klemmen	
34	RH1121-06	Federhülse		75	GB/T 6184-2000	Nylonmuttern	
35	RH2121-07/08	Düse		76	GB/T 5783-2000	Befestigungsschrauben	M6 x 16 mm
36	GB3452.1-1992	Dichtung	Ø 24 x 2,40 mm	77	RH1121-23	Fettbehälter	
37	RH1121-30	Verbindungsrohr		78	RH1121-26	Räder	
38	GB3452.1-1992	Dichtung	Ø 14 x 2,65 mm	79	GB 894-86	Sicherungsring	Ø 16 mm
39	GB3452.1-1992	Dichtung	Ø 20 x 2,65 mm	80	HYQ-200	Pistole	
40	RH1121-10	Pumpenkörper		81	RH1121-27	Dichtungsdeckel	
41	RH1121-25	U-Dichtung	UN 8 x 14 x 6 mm	82	RH1121-55	Kabel	





**EN**

## USER'S MANUAL HIGH PRESSURE GREASE PUMP 12

Thank you for purchasing our Product. Manufactured to a high standard this product will, if used according to these instructions and properly maintained, give you years of trouble free performance.



**IMPORTANT:** PLEASE READ THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY. NOTE THE SAFE OPERATIONAL REQUIREMENTS, WARNINGS & CAUTIONS. USE THE PRODUCT CORRECTLY AND WITH CARE FOR THE PURPOSE FOR WHICH IT IS INTENDED. FAILURE TO DO SO MAY CAUSE DAMAGE AND/OR PERSONAL INJURY AND WILL INVALIDATE THE WARRANTY. KEEP THESE INSTRUCTIONS SAFE FOR FUTURE USE.

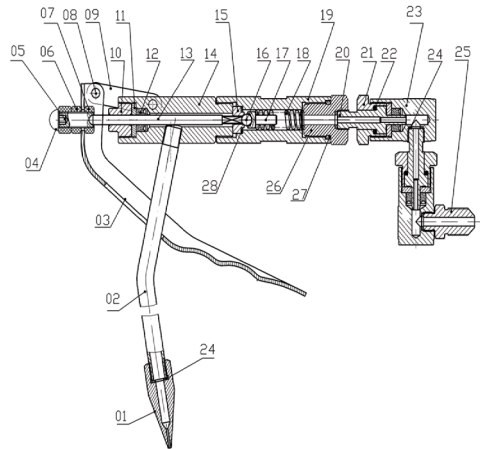
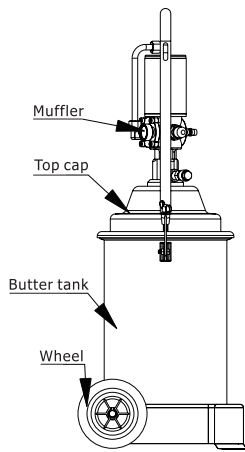
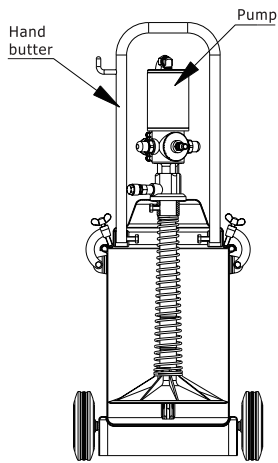
HT4R795 high-pressure grease injector uses compressed air as drive, the pump creates the high-pressure by pressing the grease, and the oil injected by the high pressure. The grease injector is becoming the essential equipment in oil injected industrialization. Its features are good reliability, low air consumption, high working pressure, convenient usage, high efficiency of production, low labor intensity, capability of injecting grease of high viscosity. Applying in automobile, tractors and other dynamic machines grease injection aspects.

### MAIN TECHNOLOGY PARAMETERS

Pressure ratio:	50 : 1
Compressed air:	6-8 Bar / 87-116 PSI
Air cylinder diameter:	70 mm
Journey:	35 mm
Grease transmission velocity:	0,85 l / min
Transmission pressure:	300-400 Bar / 4350-5800 PSI
Capacity of grease container:	12 kg
Weight of equipment:	16,5 kg
Outline dimension:	840 x 360 x 320 mm

### OPERATION AND STRUCTURE OF EQUIPMENT

High pressure grease injector is composed by grease inject pump, grease inject, high pressure tube, quick changing connector, grease storage vehicle. The grease inject pump is combined with upper air pump and lower plunger piston pump. Air pump is the driving pump of plunger piston pump. Compressed air is used to drive the plunger piston pump in reciprocating motion for grease inlet grease outlet and creating the grease pressure. Because of the valid area of the piston of cylinder is bigger than that of cylinder of plunger piston pump, so pressure can be greatly enhanced. The valid area ratio is 50 : 1 (named as pressure ratio). When 6 Bar compressed air inputted, the output grease pressure can reach 300 Bar (omit wastage).



No.	Name	No.	Name
1	Gun mouth	15	Valve holder
2	Drill tubing	16	6 mm Steel ball
3	Handle	17	Steel ball place
4	Round head nut	18	Spring
5	Adjust the screw rod	19	Takes over control
6	Thin nut	20	Core axis
7	Thick nut	21	Seals the nut I
8	Rivet	22	2 mm Steel ball
9	Including contact tag	23	Attachment body
10	Compression screw	24/28	Red copper pad
11	Seal filling pice	25	Grease-inlet connector
12	Grease seal	26	Seals the nut II
13	Roof bar	27	O type seal ring
14	Korpus		

## PREPARATION BEFORE USING THE DEVICE

Switch on the air compressor, have 6 to 8 Bar compressed air in preparation.

Screw off the dishing houslong screws beside the two sides of tank cover. Tilt the handles of body with the tank cover, grease injection pump and grease pressing device to an angle of 20 to 30 degrees. To let air enter through the bottom of oil pressure rubber board. It is convenient to pul lit out without the necessity of uninstalling any parts.

The maximum capacity of lubricant grease to be installed in grease storage tank is 12 kg. Full instalation is depending on requirement. To prevent the bubble from creating, the grease should be pressed and Surface should be planed.

The handles of cars with the cover, grease injection pump and grease pressing devices are placed vertically into the grease storage tank. Press the rubber board tightly on the grease surface. Insert the grease inlet pipe into the bottom of the cabinet, screw on the dishing tightening screw beside the tank cover. Install the quick replacing connector in the air source pipe.

The grease injection pump and grease injection gun are connected by the high pressure pipe. The cleaning job should be finished during the connection. At the beginning of the grease injection pump the grease gradually filled in the pipe of plunge piston pump. The grease pressure also increasing gradually after working project. The velocity of reciprocating motion of grease injection pump decreased. Till the final stop, then the inner pressure of pump reaches the equilibrium. The pressure also reaches the maximum value this time. If trigger of grease injection pump is pulled, high pressure will inject from the gun. When the grease filled in the pipe of plunge piston pump again. The grease pressure also reaches the maximum value and the grease injection pump stops the reciprocating motion. The grease injection pump is thus working discontinuously.

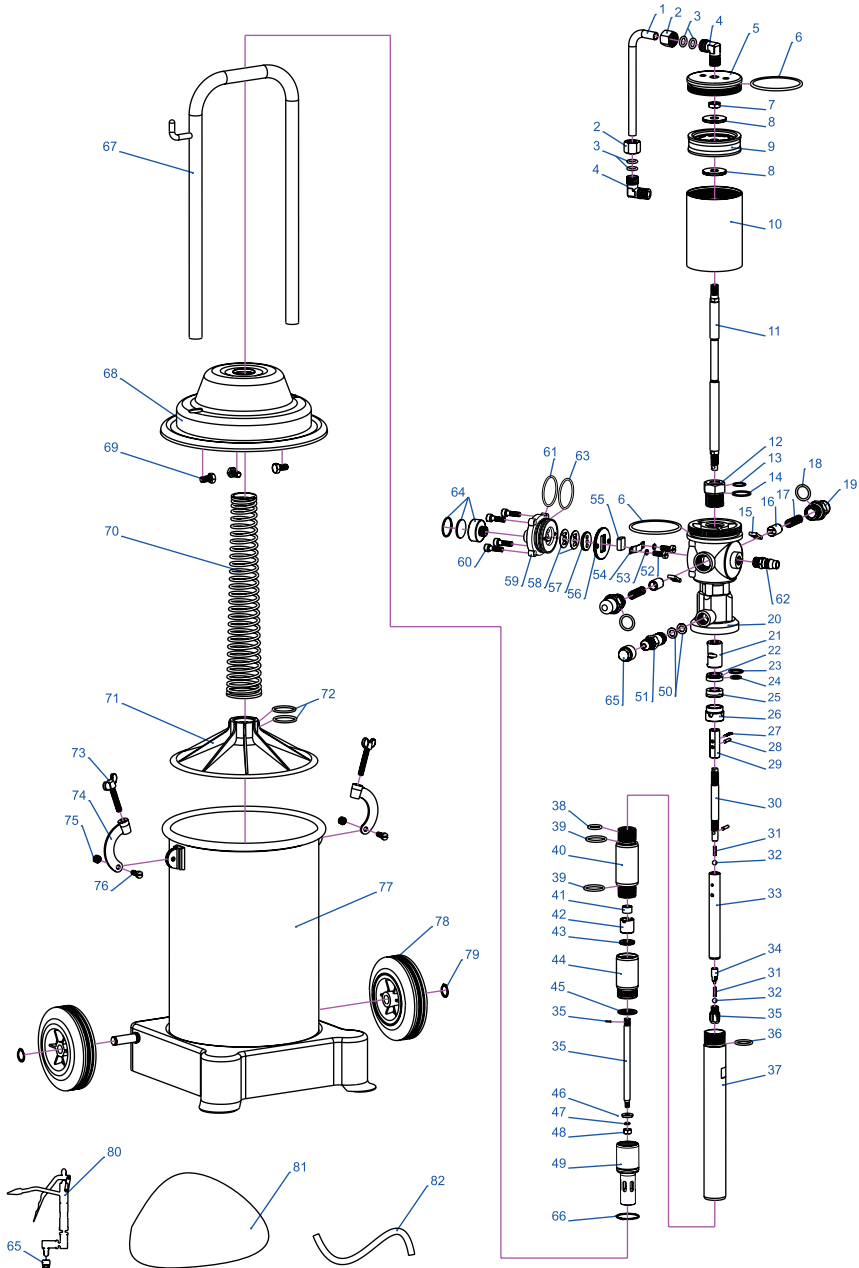
At the time of grease injection pump stop the reciprocating motion highest grease pressure it is necessary to check all connecting parts to ensure noleak exist.

## MAINTENANCE EQUIPMENT

- The compressed air should be filtrated to keep the dirt in air from entering the air pump to abrade the air supply sliding block, cylinder etc.
- The compressed air should not surpass 8 Bar, so as to prevent overloading and effect the longevity of high pressure pipe.
- While using the high pressure pipe forcing bending and heavy loading is forbidden to prevent damage.
- During the rest time, the quick replacing connector should be uninstalled and pull trigger of grease injection gun to emit the grease, so as to decrease the inner grease pressure of the equipment to extend the longevity of high pressure pipe.
- Lubricant grease should be injected into the air pump regularly.
- In the disassembling proces, avoid the touching of each part to keep the accuracy of the disassembled parts.
- Do not run the machine without loads while the grease is insufficient in storage tank, so as to prevent heating the plunge piston pump to damage parts.
- Cleaning and maintenance job should be done regularly.

## GREASE INJECTOR PART LIST

1	RH1121-D-004	Air tube		42	RH1121-12	Check valve	
2	RH1121-02	Air tube Nut		43	RH1121-11	Check valve gasket	
3	GB3452.1-1992	O type seal ring	Ø7.5 x 2.65 mm	44	RH1121-13	Grease inlet valve seating	
4	RH1121-03	Bend connector		45	RH1121-14	Overflow ring	
5	RH1121-04	Cylinder cover		46	RH2121-D-005	Loading board	
6	GB3452.1-1992	O type seal ring	Ø 70 x 3.1 mm	47	GB/T 859-1987	Spring gasket	Ø 6 mm
7	GB/T 6175-2000	Turret Nut		48	GB/T 6175-2000	Turret Nut	
8	RH1121-07	Piston Gasket		49	RH2121-D-003	Grease inlet pipe	
9	RH1121-06	Piston		50	RH1121-53	Purplr copper gasket	
10	RH1121-05	Cylinder		51	RH1121-15	Grease outlet connector	
11	RH1121-08/26	Piston pole module		52	GB/T 65-2000	Deck bolt	
12	RH1121-09	Seal screw		53	GB/T 859-1987	Spring gasket	Ø 4 mm
13	GB3452.1-1992	O type seal ring	Ø 16 x 2.4 mm	54	RH1121-22	Damping spring	
14	GB3452.1-1992	O type seal ring	Ø 20 x 1.8 mm	55	RH1121-21	Gas-supplier slide block	
15	RH1121-11	Reverse valve		56	RH1121-20	Clapboard	
16	RH1121-12	Valve sleeves		57	RH1121-19	Gas-supplierseating	
17	RH1121-13	Reverse spring		58	RH1121-52	Paper gasket	
18	GB3452.1-1992	O type seal ring	Ø 17 x 2.65 mm	59	RH2121-D-002	Gas supplier rover	
19	RH1121-14	Slide seating		60	GB/T70.1-2000	Inside hexangular cylinder head bolt	
20	RH2121-D-001	Gas supplier		61	GB3452.1-1992	O type seal ring	Ø 46 x 2.50 mm
21	RH1121-23	Pulling sheath		62	RH1121-25	Air-inlet connector	
22	RH1121-17	Sealing gasket		63	GB3452.1-1992	O type seal ring	Ø 45.3 x 2.65 mm
23	GB3452.1-1992	O type seal ring	Ø 16 x 1.80 mm	64	RH2121-D-006	Muffler	
24	GB3452.1-1992	O type seal ring	Ø 11.2 x 1.80 mm	65	RH1121-16	Learning oil caul king	
25	RH1121-18	U seal ring	UN 12 x 22 x 8 mm	66	GB 894-86	Axis Cir Ciip	Ø 30 mm
26	RH1121-27	Sealing cover		67	RH1121-18	Hand butter	
27	GB/T 91-2000	Dowel	Ø 3 x 20 mm	68	RH1121-19	Top cap	
28	GB/T 879-2000	Dowel	Ø 3 x 15 mm	69	GB/T 5783-2000	Hexangular head stud bolt	M8 x 15 mm
29	RH1121-02	Adjust nut		70	RH1121-51	Presses Oil Spring	
30	RH1121-03	Connecting pole		71	RH1121-A-55	Presses oil disk	
31	RH1121-04	Grease inlet spring		72	GB3452.1-1992	O type seal ring	Ø 35 x 2.50 mm
32	GB 308-89	Steel bali	Ø 6 mm	73	RH1121-22	Butterfly shaped nut	
33	RH1121-05	Plunger piston pole		74	RH1121-30	Shackle	
34	RH1121-06	Spring seating		75	GB/T 6184-2000	Nylon Nut	
35	RH2121-07/08	Loading pole module		76	GB/T 5783-2000	Hexangular head stud bolt	M6 x 16 mm
36	GB3452.1-1992	O type seal ring	Ø 24 x 2.40 mm	77	RH1121-23	Butter Tank	
37	RH1121-30	Connecting pipe		78	RH1121-26	Wheels	
38	GB3452.1-1992	O type seal ring	Ø 14 x 2.65 mm	79	GB 894-86	Axis Cir Ciip	Ø 16 mm
39	GB3452.1-1992	O type seal ring	Ø 20 x 2.65 mm	80	HYQ-200	Gun	
40	RH1121-10	Pump body		81	RH1121-27	Spare part list	
41	RH1121-25	U seal ring	UN 8 x 14 x 6 mm	82	RH1121-55	High pressure pipe	



RU

## РУКОВОДСТВО ЭКСПЛУАТАЦИИ ПНЕВМАТИЧЕСКИЙ СМАЗЧИК 12 Л HT4R795

Спасибо за покупку нашего продукта. Данный продукт изготовлен в соответствии с высокими стандартами и даст Вам годы бесперебойной работы, если он используется в соответствии с настоящей инструкцией и должным образом сервисуется.



**ВАЖНО:** ПОЖАЛУЙСТА, ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ ДАННУЮ ИНСТРУКЦИЮ. ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ НА ЭКСПЛУАТАЦИОННЫЕ ТРЕБОВАНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ, ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ И МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ. ИСПОЛЬЗУЙТЕ ДАННЫЙ ПРОДУКТ ПРАВИЛЬНО ДЛЯ ЦЕЛЕЙ, ДЛЯ КОТОРЫХ ОН ПРЕДНАЗНАЧЕН. НЕСПОСОБНОСТЬ СДЕЛАТЬ ЭТО МОЖЕТ ВЫЗВАТЬ ПОВРЕЖДЕНИЕ ИЛИ ТРАВМУ И ПРИВЕСТИ К АННУЛИРОВАНИЮ ГАРАНТИИ. ПОЖАЛУЙСТА, СОХРАНИТЕ ИНСТРУКЦИЮ БЕЗОПАСНОСТИ

ДЛЯ БУДУЩЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ.

Пневматический смазочный пистолет HT4R795 использует сжатый воздух в качестве привода. Она характеризуется надежностью, низким расходом воздуха, высоким рабочим давлением, удобством использования, высокой эффективностью, низким уровнем технического обслуживания, способностью впрыскивать смазку высокой вязкости. Применение в автомобилестроении, сельском хозяйстве, промышленности.

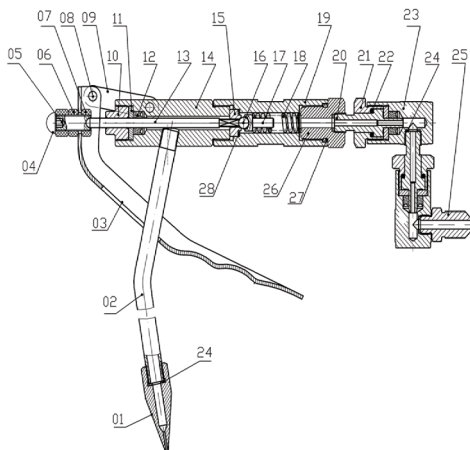
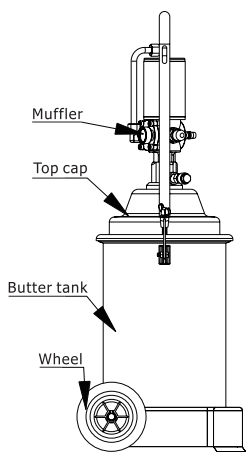
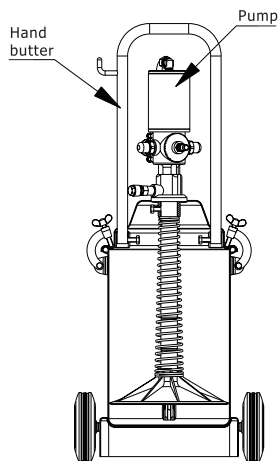
### ОСНОВНЫЕ ПАРАМЕТРЫ

Коэффициент давления:	50 : 1
Сжатый воздух:	6-8 бар / 87-116 PSI
Диаметр цилиндра:	70 мм
Ход цилиндра:	35 мм
Производительность:	0,85 л/мин
Давление передачи:	300-400 Бар / 4350-5800 PSI
Вместимость бака для смазки:	12 кг
Вес единицы:	16,5 кг
Наружные размеры:	840 x 360 x 320 мм

### ЭКСПЛУАТАЦИЯ И КОНСТРУКЦИЯ ОБОРУДОВАНИЯ

Пневматический смазочный пистолет состоит из смазочного насоса, смазочного пистолета, трубы высокого давления, быстроразъемной муфты, контейнера для смазки.

Насос для впрыска смазки соединен с верхним воздушным насосом и нижним поршневым насосом. Воздушный насос - это приводной насос; сжатый воздух используется для привода поршневого насоса в возвратно-поступательном движении для создания давления смазки. В связи с тем, что допустимая площадь поверхности поршня цилиндра больше площади поверхности поршневого цилиндра поршневого насоса, давление может быть значительно увеличено, правильное соотношение площади поверхности 50 : 1. При использовании сжатого воздуха 6 бар давление смазки на выходе может достигать 300 бар (без учета потерь).



NR	Name	Nr.	Name
1	Наконечник	15	Рукоятка клапана
2	Насадка	16	Стальной шарик 6 мм
3	Рукоятка	17	Смазочная трубка
4	Крышка	18	Пружина
5	Регулировочный винт	19	Подача смазки
6	Зажимной винт	20	Ядро оси
7	Зажимной винт	21	Прокладка
8	Заклепка	22	Стальной шарик 2 мм
9	Поворотный кронштейн	23	Основной корпус
10	Компрессионный винт	24/28	Медная шайба
11	Прокладка	25	Впускной патрубок смазки
12	Смазочное уплотнение	26	Прокладка
13	Верхняя балка	27	Уплотнительное кольцо
14	Корпус		

## ПОДГОТОВКА ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ УСТРОЙСТВА

Включите воздушный компрессор, подготовьте сжатый воздух от 6 до 8 бар.

Ослабьте винты корпуса крышки бака, наклоните крышечку корпуса вместе с крышкой бака, насосом впрыска смазки и устройством подачи смазки под углом 20-30 градусов, чтобы позволить воздуху войти из-под резиновой нажимной плиты и удобно вытащить его без извлечения каких-либо частей. Максимальная вместимость консистентной смазки, устанавливаемой в резервуар для смазки, составляет 12 кг, полная установка зависит от ваших потребностей. Для предотвращения образования пузырьков смазку следует прижать, а поверхность должна быть ровной. Держатели вместе с крышкой, насосом для впрыскивания консистентной смазки, насосными устройствами для впрыскивания консистентной смазки располагаются вертикально в резервуаре с консистентной смазкой, плотно прижимают резиновую ленту к поверхности консистентной смазки. Вставить трубу для впуска смазки, ввинтить крепежный винт, расположенный рядом с крышкой резервуара. Насос и пистолет для впрыскивания смазки подключаются через шланг высокого давления.

Соедините компрессор с быстроразъемным соединением с патрубком подачи воздуха, пропустите сжатый воздух и включите насос регулирования давления, чтобы воздушный насос мог перемещаться в возвратно-поступательном движении и подавать воздух через патрубок. В начале работы инжекторного насоса смазка будет постепенно заполнять трубку поршневого насоса, а давление смазки будет также постепенно возрастать после начальной работы. Скорость возвратно-поступательного движения инжекторного насоса уменьшается до конечной остановки, затем внутреннее давление насоса достигает равновесия, а давление также достигает максимального значения. При нажатии на спусковой крючок из пистолета выбрасывается смазка. Насос для впрыскивания смазки продолжит возвратно-поступательное движение, чтобы пополнить смазку. Когда смазка снова заполнит трубку поршневого насоса, давление смазки также достигнет своего максимального значения, и насос для впрыскивания смазки прекратит свое возвратно-поступательное движение. Таким образом, насос для впрыскивания смазки работает с перепадами. Когда насос для впрыскивания смазки останавливает возвратно-поступательное движение при наибольшем давлении смазки, необходимо проверить все соединительные детали, чтобы убедиться в отсутствии утечек.

## ОБСЛУЖИВАНИЕ ОБОРУДОВАНИЯ

1. Сжатый воздух должен быть отфильтрован, чтобы предотвратить попадание загрязнений в воздушный насос.
2. Давление сжатого воздуха не должно превышать 8 бар.
3. Отсоедините воздушную линию в состоянии покоя и нажмите на спусковой крючок пистолета, чтобы удалить смазку для снижения внутреннего давления в устройстве.
4. Воздушный насос следует регулярно смазывать.
5. Не запускайте машину, если в резервуаре слишком мало смазки, чтобы поршневой насос не нагревался и не повреждал детали.
6. Работы по очистке и техническому обслуживанию должны проводиться регулярно, очистка всей системы смазки, пистолета.

## КОНСТРУКТИВНАЯ СХЕМА И ПЕРЕЧЕНЬ ДЕТАЛЕЙ.

1	RH1212-D-004	вентиляционная труба		42	RH1121-12	обратный клапан	
2	RH1121-02	Гайка		43	RH1121-11	уплотнение клапана	
3	GB3452.1-1992	Прокладка	Ø7,5 x 2,65 мм	44	RH1121-13	седло выпускного клапана	
4	RH1121-03	разъем "L"		45	RH1121-14	обходное кольцо	
5	RH1121-04	крышка цилиндра		46	RH2121-D-005	подкладка	
6	GB3452.1-1992	Прокладка	Ø 70 x 3,1 мм	47	GB/T 859-1987	пружинная прокладка	Ø 6 мм
7	GB/T 6175-2000	Гайка		48	GB/T 6175-2000	гайка	
8	RH1121-07	uszczelka tłoka		49	RH2121-D-003	подающая смазка трубы	
9	RH1121-06	Поршень		50	RH1121-53	медная шайба	
10	RH1121-05	цилиндр		51	RH1121-15	выходной смазочный фитинг	
11	RH1121-08/26	поршневой палец		52	GB/T 65-2000	винтовой	
12	RH1121-09	уплотнительный винт		53	GB/T 859-1987	пружинное уплотнение	Ø 4 мм
13	GB3452.1-1992	Прокладка	Ø 16 x 2,4 мм	54	RH1121-22	амортизационная пружина	
14	GB3452.1-1992	Прокладка	Ø 20 x 1,8 мм	55	RH1121-21	шків	
15	RH1121-11	обратный клапан		56	RH1121-20	пластинка	
16	RH1121-12	Втулка клапана		57	RH1121-19	пластинка	
17	RH1121-13	пружина		58	RH1121-52	Прокладка	
18	GB3452.1-1992	Прокладка	Ø 17 x 2,65 мм	59	RH2121-D-002	крышка	
19	RH1121-14	коннектор		60	GB/T70.1-2000	крепежные шурупы	
20	RH2121-D-001	основа		61	GB3452.1-1992	Прокладка	Ø 46 x 2,50 мм
21	RH1121-23	втулка		62	RH1121-25	Коннектор воздухозаборника	
22	RH1121-17	Прокладка		63	GB3452.1-1992	Прокладка	Ø 45,3 x 2,65 мм
23	GB3452.1-1992	Прокладка	Ø 16 x 1,80 мм	64	RH2121-D-006	Глушитель	
24	GB3452.1-1992	Прокладка	Ø 11,2 x 1,80 мм	65	RH1121-16	соединитель	
25	RH1121-18	Прокладка "U"	UN 12 x 22 x 8 мм	66	GB 894-86	стопорное кольцо	Ø 30 мм
26	RH1121-27	уплотнительная крышка		67	RH1121-18	рукоятка	
27	GB/T 91-2000	чопик	Ø 3 x 20 мм	68	RH1121-19	заслонка	
28	GB/T 879-2000	чопик	Ø 3 x 15 мм	69	GB/T 5783-2000	крепежные шурупы	M8 x 15 мм
29	RH1121-02	регулировочная гайка		70	RH1121-51	пружина	
30	RH1121-03	стержень		71	RH1121-A-55	нажимной диск	
31	RH1121-04	пружина впуска смазки		72	GB3452.1-1992	Прокладка	Ø 35 x 2,50 мм
32	GB 308-89	стальной шар	Ø 6 мм	73	RH1121-22	барашковые винты	
33	RH1121-05	крышка хвостовика		74	RH1121-30	хомуты	
34	RH1121-06	пружинная втулка		75	GB/T 6184-2000	нейлоновые гайки	
35	RH2121-07/08	насадка		76	GB/T 5783-2000	крепежные шурупы	M6 x 16 мм
36	GB3452.1-1992	Прокладка	Ø 24 x 2,40 мм	77	RH1121-23	Контейнер для смазки	
37	RH1121-30	соединительная труба		78	RH1121-26	колесики	
38	GB3452.1-1992	Прокладка	Ø 14 x 2,65 мм	79	GB 894-86	стопорное кольцо	Ø 16 мм
39	GB3452.1-1992	Прокладка	Ø 20 x 2,65 мм	80	HYQ-200	пистолет	
40	RH1121-10	корпус насоса		81	RH1121-27	уплотнительная крышка	
41	RH1121-25	прокладка "U"	UN 8 x 14 x 6 мм	82	RH1121-55	провод	

